

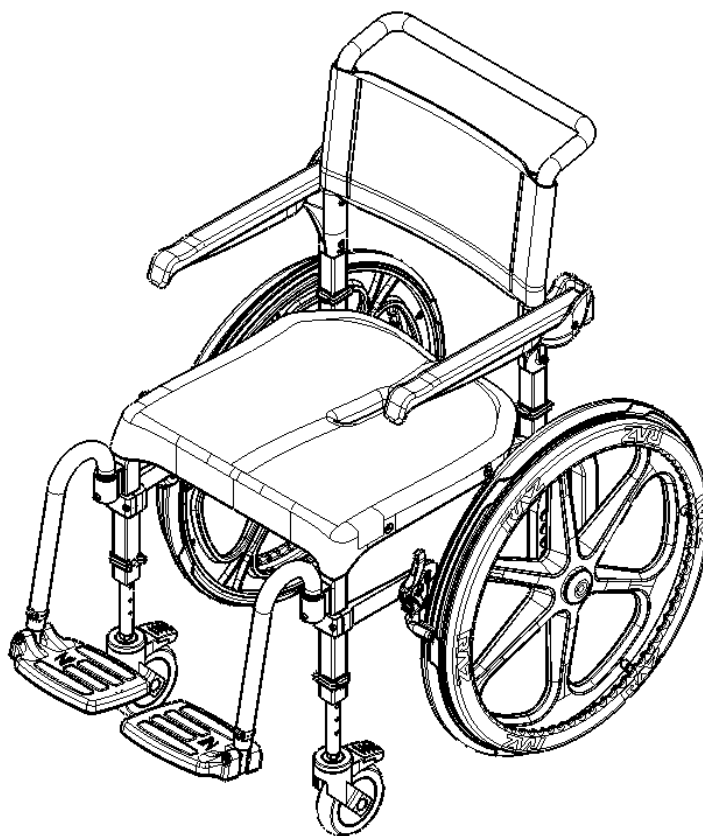


Mobiler Pool-Stuhl

Zwim

(EP900)

Benutzer- und Händlerhandbuch



EC REP

Advena Ltd. Tower Business Center
2nd Flr, Tower Street
Swatar, BKR 4013 Malta

UKRP

Advena Ltd. Pure Offices, Plato Close
Warwick, CV34 6WE UK

CH REP

Senectovia Medizinaltechnik AG
In der Luberzen 1,
8902 Urdorf, Switzerland

BASIC UDI-DI: 628758RAZDESIGNINC2004V9

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen!

Es ist wichtig, dass der Zwim Pool-Stuhl richtig montiert ist und dass alle Einstellungen sorgfältig durchgeführt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass der/die Benutzer, der/die Händler und die Betreuungsperson(en) dieses Handbuch gelesen und die sichere Bedienung des Zwim Pool-Stuhls von Grund auf verstanden haben. Aktuelle Handbücher sind online verfügbar unter www.razdesigninc.com. Zur Klärung eines Abschnitts dieses Handbuchs wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Hersteller.

Jegliche/r unerlaubte/r nicht genehmigte Änderung/Umbau oder missbräuchliche Verwendung von Raz-Dusch- und Toilettenstühlen und Zubehör ist streng untersagt. Derartige Handlungsweisen, die schwere Verletzungen und Funktionsstörungen verursachen können, stellen Verstöße gegen die Regelwerke dar und machen eine etwaige Garantie unverzüglich zunichte. Raz Design übernimmt keine Verantwortung für Schäden, Verluste oder Kosten, die aufgrund der Verwendung eines unerlaubt geänderten/umgebauten Geräts entstehen. Der Benutzer ist allein verantwortlich dafür, sicherzustellen, dass das Gerät bestimmungsgemäß und in Übereinstimmung mit den Angaben in der offiziellen Dokumentation verwendet wird.



HERSTELLER

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
1.877.720.5678 / 416.751.5678
info@razdesigninc.com



STUHLKLASSIFIZIERUNG BENUTZERGEWICHT	BASIEREND AUF DEM MAXIMALEN
Zwim	150 kg (331 lbs)

SICHERHEITSHINWEISE, DIE VOM EINZELHANDEL ZU BEACHTEN SIND

DIESES GERÄT IST GEEIGNET FÜR TYP A: HOHE BEANSPRUCHUNG (z. B. EINRICHTUNGEN) UND DARF KEINESFALLS ANDERS ALS BESTIMMUNGSGEMÄSS VERWENDET WERDEN

Vorwärtsstabilität

Die Rollen aller Modelle sind mit Doppelsperren ausgestattet. Der Tritthebel aktiviert sowohl die Rollsperrung als auch die Lenksperrung. **Es ist wichtig, dass sich alle Rollen des Pool-Stuhls in einer nach außen gerichteten Position befinden, bevor die Sperren für die optimale Vorwärts- und Seitenstabilität eingerastet werden.**

DIE BENUTZER DÜRFEN sich beim Sitzen im Zwim-Stuhl **NICHT** nach vorne lehnen. Dies kann dazu führen, dass der Stuhl nach vorne kippt.

DIE BENUTZER DÜRFEN KEINE Rampe hinunterfahren, ohne eine Begleitperson, die den Stuhl während des Abstiegs festhalten kann.

ROLLENSPERREN SIND KEINE BREMSEN! Verwenden Sie niemals die Rollensperren, um den Pool-Stuhl beim Herunterfahren von Steigungen zu bremsen. Dies kann dazu führen, dass der Stuhl in Fahrtrichtung kippt.



Seitenstabilität

DIE BENUTZER DÜRFEN sich **NICHT** über die Kante eines Zwim-Stuhls lehnen. Dies kann dazu führen, dass der Stuhl umkippt.

DIE BENUTZER DÜRFEN NICHT versuchen, Gegenstände vom Boden aufzuheben, indem sie sich vorbeugen und die Hand ausstrecken – benutzen Sie einen Greifer oder bitten Sie eine Begleitperson um Hilfe.

Die **BENUTZER DÜRFEN** den Zwim-Stuhl nicht auf einer Seitenschräge abstellen, da er sonst kippen könnte.

Rückwärtsstabilität

Die **BENUTZER DÜRFEN NICHT** ohne eine Begleitperson oder ohne angebrachte optionale Kippschutzvorrichtungen mit dem Zwim-Stuhl Steigungen hinauffahren.

Kippschutz

Kippschutzvorrichtungen sind eine lieferbare Option für den Zwim. Diese werden immer dann empfohlen, wenn die Stühle auf unebenen Flächen wie Rampen oder schrägen Böden verwendet werden sollen, wenn sie von an den unteren Gliedmaßen amputierten Personen oder in Situationen verwendet werden sollen, in denen die Rückwärtsstabilität beeinträchtigt ist.

Rampen und sonstige Steigungen

Das Fahren an Rampen und anderen unebenen Flächen (z. B. Einrollsteigungen in Pools) muss mit einer Begleitperson ausprobiert werden, um sicherzustellen, dass die Stabilität des Stuhls nicht beeinträchtigt ist. Bei diesem Prozess sollte eine qualifizierte medizinische Fachperson hinzugezogen werden.

Schieben oder ziehen Sie den Zwim-Stuhl NICHT an Steigungen oder Rampen von mehr als 1:12 (5° Neigung) nach oben oder unten.

Transfer

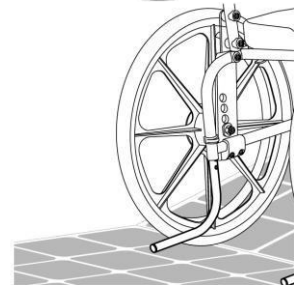
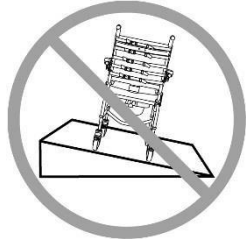
Der gefährlichste Teil der Verwendung eines Pool-Stuhls ist der Transfer. Da jeder Stuhl unterschiedliche Stabilitätseigenschaften aufweist, ist es unerlässlich, die Transfermethode sorgfältig zu überprüfen und zu testen, um zu gewährleisten, dass die Methode sicher ist. Der Probetransfer sollte mit einer betreuenden Person durchgeführt werden, die verhindern kann, dass der Stuhl während des Transfers kippt oder wegrutscht. Wenn Sie das Gefühl haben, dass der Transfer nicht wiederholt sicher durchgeführt werden kann, wenden Sie sich an medizinisches Fachpersonal, das mit den Transfermethoden und -optionen vertraut ist. Personen, die keine sicheren Verlagerungsmethoden erlernt haben, müssen während der Verlagerung Hilfe suchen und ggf. die Verwendung eines mechanischen Hebers in Anspruch nehmen.

Platzwechsel auf den Zwim

Blockieren Sie **IMMER** beide Vorderräder in ihrer äußeren Position (nach vorne gerichtet) und ziehen Sie beide Radsperren vollständig fest, sodass sie sicher in die Hinterräder eingreifen.

Die Radsperren sind so konzipiert, dass die freidrehenden Räder sich nicht drehen können. Die Doppelsperren an den Rollen sind so konzipiert, dass Drehen und Schwenken der Rollen verhindert werden. Rollen- und Radsperren **DÜRFEN und KÖNNEN NICHT** verhindern, dass der Pool-Stuhl auf glitschigem Boden rutscht oder sich bewegt. Ein rutschiger Boden kann durch Staub, Wasser, Seife oder andere Substanzen verursacht werden, die es den Rollen/Hinterrädern nicht ermöglichen, sicher auf dem Boden zu greifen.

Verlagerungen sollten auf keinen Fall durchgeführt werden, wenn der Pool-Stuhl auf rutschigen Oberflächen steht. Es wird empfohlen, den Transfer auf sauberen, trockenen und rutschfesten Flächen durchzuführen. Hartböden wie Fliesen, Holz oder Beton bieten möglicherweise nicht genügend Halt, um ein Verrutschen der feststehenden Rollen zu verhindern. Eine Teppichbodenfläche ist optimal.

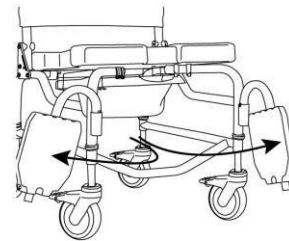


Stellen Sie sich **NICHT** auf Rahmentteile am Zwim-Stuhl.

Verwenden Sie die Fußstützen NIEMALS als Hilfe beim Platzwechsel.

Dies kann dazu führen, dass der Stuhl umkippt. Die Fußstützen sollten während der Verlagerung zur Seite geschwenkt oder vollständig entfernt werden, um den ungehinderten Zugang zum Pool-Stuhl zu ermöglichen.

Der Zwim Pool-Stuhl **ist NICHT** für den Einsatz als Transportmittel oder Langzeit-Sitzsystem vorgesehen.



WICHTIG!

DER BENUTZER SOLLTE AUF DEM RAZ POOL-STUHL NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT BLEIBEN

WICHTIG!

HEBEN SIE DEN RAZ POOL-STUHL UND DEN BENUTZER NICHT AN DEN ARMLEHNEN ODER FUSSTÜTZEN AN!

ERKLÄRUNG ZUR BESTIMMUNGSGEMÄSSEN VERWENDUNG

INDIVIDUELL KONFIGURIERTER, BEWEGLICHER ODER FEST EINGEBAUTER TOILETTENSTUHL ZUR VERWENDUNG BEIM DUSCHEN UND FÜR DEN TOILETTENGANG.

WICHTIG!

DER ZWIM STUHL IST FÜR FOLGENDE VERWENDUNGEN VORGESEHEN (MIT ODER OHNE HILFE EINER BETREUUNGSPERSON):

- **ZUR UNTERSTÜTZUNG DES BENUTZERS BEI DER PFLEGE UND HYGIENE EINSCHLIESSLICH DUSCHEN UND BADEN**
- **BEREITSTELLUNG EINER MOBILITÄTSHILFE UND ZUR UNTERSTÜTZUNG DES BENUTZERS IM SITZEN**
- **UM DEN ZUGANG ZU EINEM SCHWIMMBAD ZU ERMÖGLICHEN**

DER ZWIM STUHL HAT KEINERLEI THERAPEUTISCHE ODER DIAGNOSTISCHE FUNKTION UND IST NICHT FÜR THERAPEUTISCHE ODER DIAGNOSTISCHE ZWECKE VORGESEHEN. ALLE PRODUKTE DER RAZ-FAMILIE SIND NICHTSTERIL, WIEDERVERWENDBAR, NICHTINVASIV UND NICHT IMPLANTIERBAR.

DER ZWIM STUHL IST ZUR VERWENDUNG DURCH PERSONEN MIT MOBILITÄTSDEFIZITEN BESTIMMT, DIE MÖGLICHERWEISE SCHWIERIGKEITEN BEIM STEHEN ODER GLEICHGEWICHTHALTEN SOWIE BEI AKTIVITÄTEN HABEN. DER TYPISCHE BENUTZER VERFÜGT ÜBER BEGRENZTE AUSDAUER SOWIE HALTUNGSKONTROLLE UND BENÖTIGT U. U. DIE HILFE EINER PFLEGEKRAFT BEI TÄTIGKEITEN.

WICHTIG!

LASSEN SIE SICH VON EINEM ARZT BERATEN, WENN SIE ALS BENUTZER BESCHWERDEN, VERÄNDERUNGEN DER MOBILITÄT ODER SCHWIERIGKEITEN BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS HABEN SOLLTEN.

AUFKLEBER ODER SYMBOLE AM PRODUKT

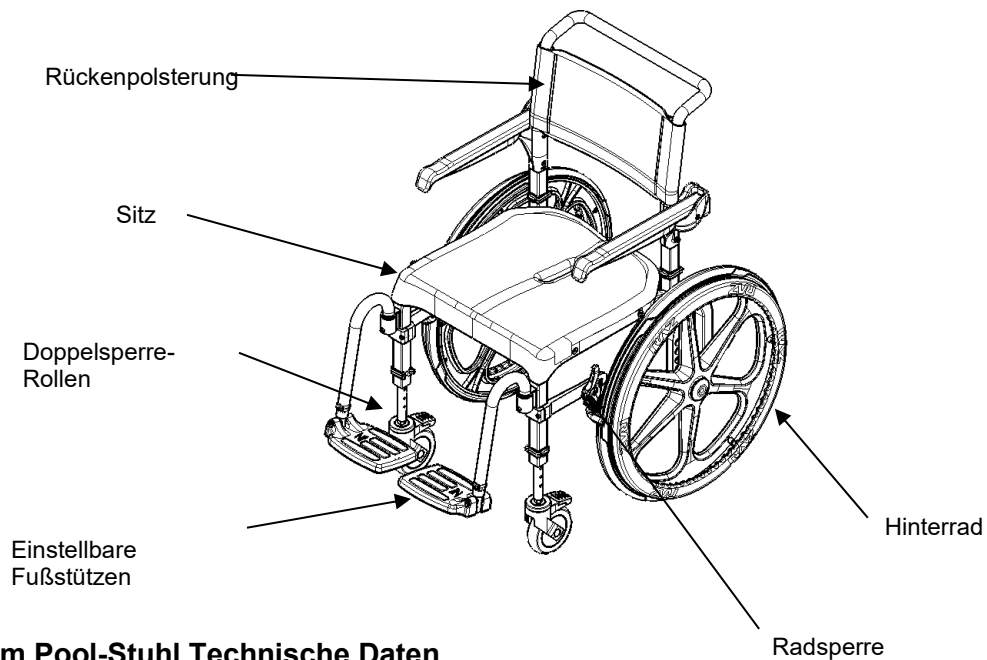
PRODUKTBEZEICHNUNG	ZWIM
HERSTELLERADRESSE	 Raz Design Inc. 135 Railside Road Toronto, ON Canada M3A 1B7
ANGABEN ZUR ERMÄCHTIGTEN VERTRETUNG	EC REP UKRP CH REP
PRODUKTKENNZEICHNUNG (PI)	SN ESP-XXXXXX
UDI-DI	UDI 628758009009
MEDIZINPRODUKT	MD
EINHALTUNG DER EUROPÄISCHEN VORSCHRIFTEN	
HERSTELLUNGSDATUM	
MAXIMALES BENUTZERGEWICHT	
BENUTZERHANDBUCH LESEN	

BENUTZER- UND HÄNDLERHANDBUCH – INHALTSVERZEICHNIS

1.0	ALLGEMEINE INFORMATIONEN	
1.1	Zwim Pool-Stuhl Übersicht.....	7
1.2	Zwim Pool-Stuhl Technische Daten.....	7
2.0	SETUP	
2.1	Rückenlehne installieren.....	8
2.2	Rollen installieren.....	8
2.3	Räder mit Standard-Achsschraube installieren.....	8
2.4	Verstellbare Fußstütze installieren.....	9
2.5	Radsperrn-Lagerung installieren.....	9
2.6	Halterungen installieren.....	9
3.0	EINSTELLUNGEN: NUR FÜR DEN HÄNDLER BESTIMMT	
3.1	Sitzhöhe über dem Boden einstellen.....	10
3.1.1	Sitzhöhe über dem Boden einstellen – Vordere Rollen.....	10
3.1.2	Sitzhöhe über dem Boden einstellen – Hinterräder.....	10
3.2	Radsperrn einstellen.....	11
3.3	Verstellbare Fußstütze einstellen.....	11
4.0	GEBRAUCH UND BETRIEB	
4.1	Einstellbare Fußstützen.....	12
4.2	Radsperrn.....	12
4.3	Rollen.....	12
5.0	REINIGUNG UND WARTUNG	
5.1	Reinigung nach jedem Gebrauch.....	13
5.1.1	Kunststoff.....	13
5.2	Bedarfsreinigung.....	13
5.2.1	Rahmen, einstellbare Fußstützen und andere Bauteile.....	13
5.3	Empfohlene Reinigungsprodukte.....	13
6.0	MELDUNG UNERWÜNSCHTER EREIGNISSE.....	13
7.0	BESCHRÄNKTE GARANTIE.....	14
8.0	KONTAKTE.....	15

1.0 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 Zwim Pool-Stuhl Überblick



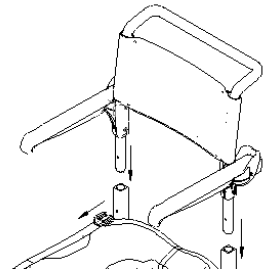
1.2 Zwim Pool-Stuhl Technische Daten

TECHNISCHE DATEN	
TRAGFÄHIGKEIT	150 kg (331 lbs)
RAHMENBREITE (Sitz- und Rückenrahmen)	50 cm (19,75")
GESAMTBREITE	71 cm (28")
GESAMTLÄNGE (mit Fußstützen)	104 cm (41")
SITZBREITE	50 cm (19,75")
SITZTIEFE (Vorderseite der Rückenlehne bis Vorderseite des Sitzes)	43 cm (17")
DURCHFAHRTHÖHE	41-49 cm (16,25"-19,25")
ARMLEHNENHÖHE ÜBER DEM SITZ	23 cm (9")
SITZ-ZU-BODEN-HÖHE	48-58cm (in 25mm-Inkrementen) (19"-23" in 1"-Inkrementen)
Produktgewicht (mit Fußstützen)	18 kg (40 lbs)
RAHMEN- UND BESCHLAGMATERIAL	Aluminium und Edelstahl (Lebenslange Garantie gegen Korrosion)
MINDESTWENDEKREIS	152 cm (60 Zoll)

2.0 SETUP

2.1 Rückenlehne installieren

1. Nehmen Sie den Pool-Stuhl aus dem Versandkarton.
2. Entfernen Sie beide Raststifte vom Basisrahmen.
3. Setzen Sie die Rückenlehnenrohre in die Aufnahmevorrichtungen am Basisrahmen ein.
4. Richten Sie die Bohrung an der Rückenlehne zum Basisrahmen hin aus.
5. Setzen Sie die Raststifte in die Bohrungen ein.

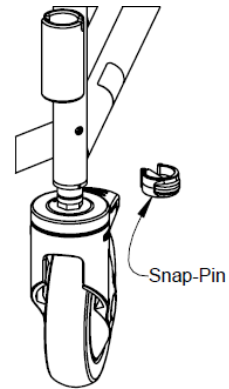


2.2 Montage der Rollen

1. Nehmen Sie die Rollen aus dem Zubehörkarton.
2. Setzen Sie das Verlängerungsrohr der Rolle an der gewünschten Position in das untere Rahmenaufnahmerohr ein.
3. Richten Sie die Bohrung am Rahmen und zum Rollenschaft hin aus. Möglicherweise müssen Sie das Verlängerungsrohr der Rolle drehen, um die Bohrungen auszurichten.

TIPP: Wenn die Rolle zuerst gesperrt wird, ist es einfacher.

4. Stecken Sie den Raststift durch das Rahmenrohr und das Verlängerungsrohr der Rolle. Achten Sie darauf, dass der Stift vollständig durch das Rohr eingeführt wird und der Kunststoffclip sicher um die Außenseite des Rahmenrohres eingerastet ist.
5. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4 für alle Rollen der Baugruppe.



WICHTIG!

AUSFAHRBARE VERLÄNGERUNGSRÖHRE ERMÖGLICHEN EINEN HÖHENVERSTELLBEREICH VON BIS ZU 4 ZOLL. JE HÖHER DER STUHL JEDOCH EINGESTELLT IST, DESTO ANFÄLLIGER IST ER FÜR KIPPEN. DIE ROLLEN DÜRFEN NIEMALS AUF UNTERSCHIEDLICHE HÖHEN EINGESTELLT WERDEN. EIN UNEBENER STUHL IST FÜR JEDEN BENUTZER EXTREM GEFÄHRLICH.

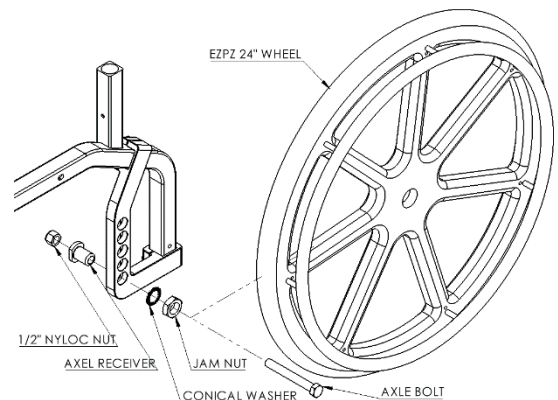
DIE ROLLEN SOLLTEN IMMER IN DER NIEDRIGSTMÖGLICHEN POSITION INSTALLIERT WERDEN, UM DEN BEDÜRFNISSEN DES BENUTZERS GERECHT ZU WERDEN. JEDE HÖHERE POSITION FÜHRT ZU EINER ÄNDERUNG DES MASSEZENTRUMS, DIE ZU VERLETZUNGEN ODER PRODUKTSCHÄDEN FÜHREN KANN. WIR EMPFEHLEN DRINGEND, EINE QUALIFIZIERTE PFLEGEFACHKRAFT ENTSCHEIDEN ZU LASSEN, OB DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS IM POOL-STUHL GEWÄHRLEISTET IST.

2.3 Räder mit Standard-Achsschraube installieren

Benötigtes Werkzeug: 19mm-Schraubenschlüssel, 19mm-Inbusschlüssel

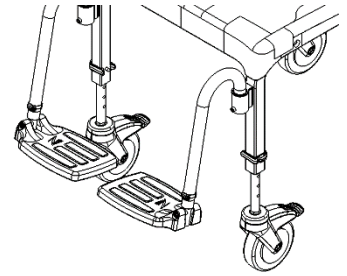
1. Nehmen Sie beide Räder aus dem Versandkarton.
2. Nehmen Sie die Achsschrauben und Stoppmuttern aus dem Kartonteiler.
3. Setzen Sie die Achsschraube durch die Radnabe in die Achsaufnahmevorrichtung ein.
4. Schrauben Sie die Stoppmutter auf die Achsschraube und ziehen Sie diese fest, bis die Radeinheit fest sitzt. *Nicht zu fest anziehen, da sich das Rad frei drehen muss.*
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4 für das andere Rad.

HINWEIS: Die Rolleneinstellung muss mit der Position des Hinterrads übereinstimmen, um sicherzustellen, dass der Sitz waagrecht steht.



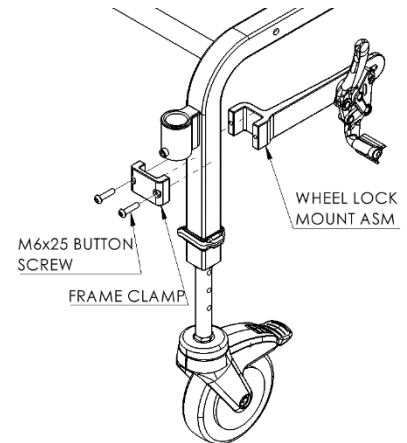
2.4 Montage der einstellbaren Fußstütze

1. Entnehmen Sie die Fußstützen aus dem Zubehörkarton.
2. Setzen Sie die Bügelrohre der Fußstütze in die Aufnahmevorrichtungen ein, die an der Vorderseite des Stuhlrahmens angeordnet sind.



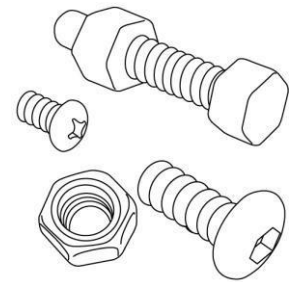
2.5 Radsperren-Lagerung installieren

1. Entnehmen Sie die Radsperren-Lagerung ASM, die Rahmenklemme und die M6x25 Halbrundschrabe (x2) aus dem Zubehörkarton.
2. Richten Sie die Radsperren-Lagerung ASM und die Rahmenklemme direkt unter der Fußstützen-Aufnahmevorrichtung aus (in Kontakt mit der Aufnahme)
3. Beide M6x25 Halbrundschraben durch die Rahmenklemme in die Radsperren-Lagerung einschrauben und festziehen, bis die Baugruppe gesichert ist.



2.6 Installieren der Befestigungselemente

Alle Befestigungselemente sollten sicher montiert werden. Kontermuttern, die aus irgendeinem Grund entfernt werden, müssen möglicherweise ersetzt und dürfen nicht wiederverwendet werden. Überprüfen Sie die Funktion der Stoppmuttern, wenn Sie diese erneut an der Schraube befestigen. Beim Festziehen sollte ein deutlicher nachweisbarer Widerstand vorhanden sein. Wenn nicht, ersetzen Sie die Stoppmutter durch eine neue. Es wird empfohlen, jährlich zu überprüfen, ob alle Befestigungselemente sicher befestigt sind.



HINWEIS: Wenn Sie den Zwim direkt und nicht über einen Händler erworben haben, ist eine Montageanleitung von Raz Design erhältlich. Diese kann über eine Videokonferenz-App wie Zoom oder Teams bestellt werden.

3.0 EINSTELLUNGEN: NUR FÜR DEN HÄNDLER BESTIMMT

WICHTIG!

DIE EINSTELLUNGEN SOLLTEN NIEMALS DURCHGEFÜHRT WERDEN, WENN SICH DER BENUTZER IM STUHL BEFINDET.

WICHTIG!

ALLE ROLLENSCHÄFTE MÜSSEN AUF DIE GLEICHE HÖHE EINGESTELLT WERDEN. VERSUCHEN SIE NIEMALS, DEN RAHMENWINKEL DURCH ÄNDERN DER ROLLPOSITION ZU VERÄNDERN. UNGLEICHE ROLLENPOSITIONEN VERRINGERN DIE STABILITÄT DES STUHL UND KÖNNEN ZUM KIPPEN FÜHREN.

3.1 Sitzhöhe über dem Boden einstellen

3.1.1 Sitzhöhe über dem Boden einstellen – Vordere Rollen

Die beiden vorderen Rollenverlängerungen ermöglichen bei Verwendung von 24"-Hinterrädern einen Höhenverstellbereich von 4"

1. Entfernen Sie die Raststifte, mit denen die Verlängerungsrohre der Rollen befestigt sind.
2. Schieben Sie die Rollenbaugruppe in die gewünschte Position.
3. Richten Sie die Bohrungen in den Verlängerungsrohren der Rollen auf den Rahmen aus und setzen Sie die Raststifte ein.

TIPP: Das Sperren der Rolle macht es einfacher.

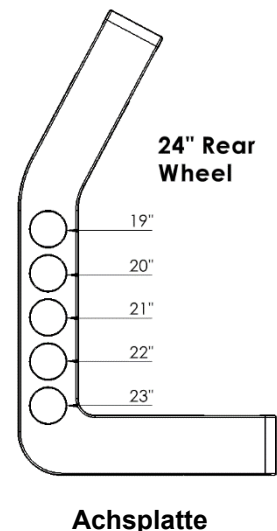
4. Achten Sie darauf, dass die Stifte vollständig durch das Rahmenrohr hindurchgehen und die grünen Kunststoffclips sicher um die Rahmenrohre eingerastet sind.
5. Wiederholen Sie dies für die andere Rolle.

3.1.2 Sitzhöhe über dem Boden einstellen – Hinterräder

Benötigtes Werkzeug: 19mm-Inbusschlüssel, 19mm-Schraubenschlüssel, verstellbarer Schraubenschlüssel
Die gewählte Position der Hinterradachse muss mit der Rolleneinstellung übereinstimmen, damit der Stuhl waagrecht steht.

Tipp: Beachten Sie die Abbildung in Abschnitt 2.3

1. Nehmen Sie die Achsschraube (oder die optionale Schnellverschlussachse) und die Radbaugruppe von der Achsaufnahmevorrichtung am Toilettenrahmen ab.
2. Nehmen Sie die Achsaufnahmevorrichtung von der Achsplatte ab.
3. Setzen Sie die Achsaufnahmevorrichtung in die gewünschte Bohrung ein.
4. Setzen Sie die Sicherungsscheibe und die Kontermutter in die Achsaufnahmevorrichtung ein.
5. Setzen Sie die Achs- und Radeinheit in die Achsaufnahmevorrichtung ein und ziehen Sie die Stoppmutter an, bis die Radeinheit fest sitzt. *Nicht zu fest anziehen, da sich das Rad frei drehen muss.* Bei Schnellverschlussachsen muss die Achse vollständig in die Achsaufnahme eingeführt werden, um sicherzustellen, dass die Verriegelungskugeln einrasten.
6. Stellen Sie die Radsperren ein.
7. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 6 für das andere Rad. Ziehen Sie an beiden Rädern, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen.



WICHTIG!

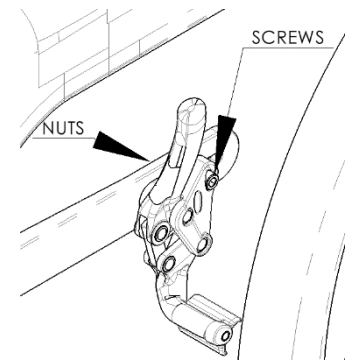
EINE ZUNAHME DER SITZHÖHE IST MIT EINEM ERHEBLICHEN VERLUST AN STABILITÄT VERBUNDEN. ES IST UNERLÄSSLICH, DASS NACH JEDER DIESER EINSTELLUNGEN EINE STABILITÄTSPRÜFUNG DURCHGEFÜHRT WIRD. STABILITÄTSPRÜFUNGEN SOLLTEN NUR MIT EINER AUFSICHTSPERSON HINTER DEM STUHL DURCHGEFÜHRT WERDEN. KIPPSICHERUNGEN KÖNNEN ERFORDERLICH SEIN, WENN DIE STABILITÄT NACH HINTEN BEEINTRÄCHTIGT IST.

3.2 Radsperren einstellen

Benötigtes Werkzeug: 5mm-Inbusschlüssel, 10mm-Schraubenschlüssel

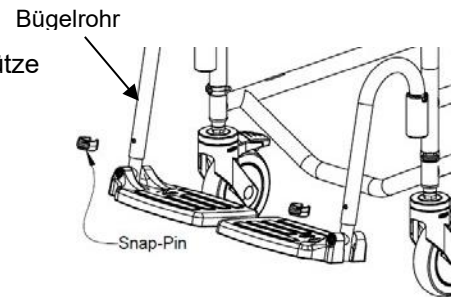
1. Lösen Sie die Schrauben und Kontermuttern an einer Radsperre (nicht entfernen).
2. Verschieben Sie die Radsperre entlang des Rahmens, so dass sie in das Rad einrastet und alle Radbewegungen blockiert.
3. Ziehen Sie die Schrauben an.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 für die andere Radsperre.

Hinweis: Eine richtig eingestellte Radsperre verhindert, dass das Rad sich dreht, und zwar ohne dass es für den Benutzer zu schwierig ist, einzugreifen.



3.3 Fußstütze einstellen

1. Ziehen Sie einen Kunststoff-Raststift aus einem Bügelrohr der Fußstütze heraus.
2. Stellen Sie das Verlängerungsrohr der Fußplatte senkrecht ein, um die gewünschte Höhe im Bügelrohr der Fußstütze einzustellen.
3. Stecken Sie den Raststift durch das Bügelrohr der Fußstütze und das Verlängerungsrohr. Achten Sie darauf, dass der Raststift vollständig durch das Rohr eingeführt wird und der Kunststoffclip sicher um die Außenseite des Bügelrohres eingerastet ist.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 für die andere Fußplatte



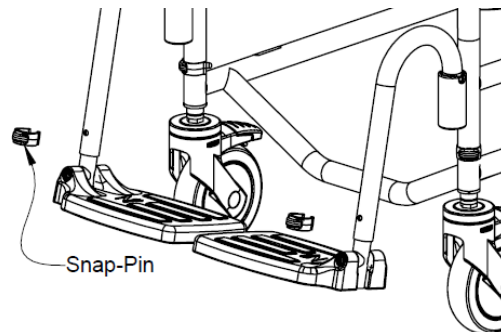
4.0 GEBRAUCH UND BETRIEB

4.1 Einstellbare Fußstützen

Verstellbare Fußstützen sind bei allen Zwim Pool-Stühlen per Standard vorgesehen. Bei Verlagerungen lassen sich die Fußstützen hochklappen, wegdrehen oder ganz entfernen.

Einsetzen der verstellbaren Fußstützen:

1. Setzen Sie die Bügelrohre der Fußstütze in die Aufnahmevorrichtungen der Fußstütze ein.
2. Die Nuten in den Bügelrohren sitzen über einem Stift in der Aufnahmevorrichtung und ermöglichen das Ausrichten der Fußstützen nach vorne.



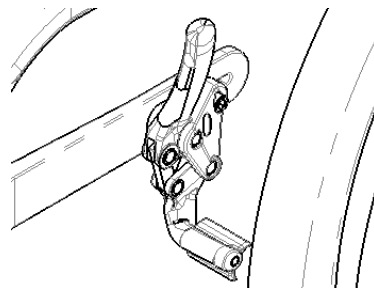
Drehen der verstellbaren Fußstützen:

1. Heben Sie die Bügelrohre der Fußstütze an, um die Stifte zu entriegeln.
2. Drehen Sie die Fußstützen nach außen oder innen.

Um die verstellbaren Fußstützen zu entfernen, heben Sie die Fußstützen aus den Aufnahmhülsen am Rahmen heraus.

4.2 Radsperren

Die Radsperren am Zwim Pool-Stuhl können durch Drücken der Griffe nach vorne eingerastet werden. Dadurch wird verhindert, dass sich die Hinterräder drehen. *Für maximale Stabilität **MÜSSEN BEIDE Radsperren eingerastet sein.*** Um die Radsperren zu lösen, ziehen Sie die Griffe nach hinten.



4.3 Rollen

Jede Rolle des Zwim Pool-Stuhls ist mit einer Doppelsperre ausgestattet, die verhindert, dass die Rolle gleichzeitig schwenkt und rollt. Um die Sperre zu aktivieren, treten Sie auf das Ende des Rollensperrehebels, bis er in der Position „on“ einrastet. Um die Sperren zu deaktivieren, treten Sie auf das erhöhte Ende des Hebels, bis sie freigegeben wird.



5.0 REINIGUNG UND WARTUNG

5.1 Reinigung nach jedem Gebrauch

5.1.1 Plastik

1. Mit einem Mehrzweck-Desinfektionsreiniger besprühen und bei Bedarf mit einer weichen Bürste abreiben.
2. Vor der Lagerung oder Wiederverwendung mit einem Wasserspray spülen.

5.2 Reinigung nach Bedarf

5.2.1 Rahmen, einstellbare Fußstützen und andere Bauteile

1. Den Rahmen und die Bauteile mit einem Mehrzweck-Desinfektionsreiniger einsprühen, mit einer weichen Bürste reinigen und mit Wasser abspülen.
2. Sprühen Sie bei Bedarf den Rahmen und die Bauteile mit einem verdünnten (10 Teile Wasser zu 1 Teil Lösung) Kalzium/Kalk-Entferner (z. B. CLR) ein, scheuern Sie ihn mit einer weichen Bürste und spülen Sie ihn gründlich mit Wasser ab. Mischen Sie Kalzium/Kalk-Entfernungslösung **NICHT** mit anderen Flüssigkeiten, da sonst giftige Dämpfe entstehen können.

Dem Benutzer wird empfohlen, dass ein qualifizierter Raz-Händler alle Befestigungselemente und Unterbaugruppen überprüft, wenn Bedenken hinsichtlich der Funktion des Zwim-Stuhls bestehen.

Mehrmals im Jahr sollten der Stuhl und seine Bauteile mit einer verdünnten Kalzium/Kalk-Entfernungslösung abgewischt werden, um Ablagerungen zu reduzieren, gefolgt von einem Spülgang mit heißem Wasser.

Um das Risiko von Schimmelbildung zu verringern, sollte der gesamte Stuhl nach der letzten Spülung und vor der Lagerung oder Verwendung mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.

5.3 Empfohlene Reinigungsprodukte

Aufgabe	Empfohlene Produkte
Allgemeine Reinigung	Antibakterielles Reinigungsmittel
Oberflächendesinfektion	Oxiver TB (Virox Technologies Inc.)

WICHTIG!

VERWENDEN SIE KEINE ABRASIVEN SCHEUERPULVER ODER SCHEUERPADS AM ZWIM POOL-STUHL.

NACH DER REINIGUNG GRÜNDLICH ABSPÜLEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS ALLE SEIFEN- ODER REINIGUNGSMITTELRESTE ENTFERNT WURDEN.

VERWENDEN SIE KEINE REINIGUNGSMITTEL, OHNE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN ANWEISUNGEN ZU BEFOLGEN UND GEEIGNETE VORSICHTSMASSNAHMEN GEGEN DIE EXPOSITION DES BENUTZERS GEGENÜBER CHEMIKALIEN ZU TREFFEN.

6.0 MELDUNG UNERWÜNSCHTER EREIGNISSE

WICHTIG!

Etwaige schwerwiegende Zwischenfälle in Verbindung mit diesem Gerät mit Todesfolge, möglicher Todesfolge, schweren Verletzungen oder schwerer gesundheitlicher Beeinträchtigung sind unverzüglich zu melden an:

- Den Hersteller (Kontaktangaben siehe vorliegendes Handbuch) und
- Die zuständige Behörde oder die entsprechende Aufsichtsbehörde des Landes, in dem der Benutzer oder der Patient seinen Wohnsitz hat.

7.0 EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer/Benutzer von Raz Zwim Pool-Stühlen, die bei einem qualifizierten Raz-Händler gekauft wurden.

Diese Garantie gibt Ihnen spezielle Rechtsansprüche, aber Sie können je nach Region und Land zusätzliche Rechtsansprüche haben.

Diese Garantie wird verlängert, um den Gesetzen und Anforderungen der Länder/Provinzen zu entsprechen.

Nur gegenüber dem Erstkäufer/Benutzer garantiert Raz Design für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum, dass seine Grundrahmen- und Rückenrahmenbauteile frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Alle anderen Bauteile des Zwim Pool-Stuhls sind für die Dauer eines (1) Jahres abgedeckt und unterliegen dem normalen Verschleißschutz. Wenn innerhalb dieser Garantiezeit ein solches Produkt nachweislich defekt ist, wird das Teil nach Ermessen von Raz Design repariert oder ersetzt. Diese Garantie umfasst keine Arbeits- oder Versandkosten, die beim Austausch, der Installation von Teilen oder der Reparatur eines solchen Produkts anfallen.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihren Zwim Pool-Stuhl gekauft haben, oder an Raz Design, falls Sie ihn direkt bei Raz Design gekauft haben. Für den Fall, dass Sie keine befriedigende Garantieleistung erhalten, wenden Sie sich bitte direkt an Raz Design, indem Sie die Kontaktinformationen am Anfang oder am Ende dieses Handbuchs verwenden. Bitte geben Sie in Ihrer Korrespondenz den Namen und die Adresse Ihres Händlers, den Produkttyp, das Kaufdatum, die Seriennummer des Stuhls (auf einem grauen Etikett am Stuhlrahmen zu finden) sowie die Art des Problems mit dem Produkt an. Senden Sie die Produkte nicht ohne vorherige Genehmigung an den Hersteller zurück.

Einschränkungen und Ausnahmen:

Die vorstehende Garantie gilt nicht für Produkte mit Seriennummer, wenn die Seriennummer entfernt oder entstellt wurde, sowie für Produkte, die fahrlässig oder durch einen Unfall beschädigt wurden. Unsachgemäße Verwendung, Wartung oder Lagerung können dazu führen, dass der Garantieanspruch auf den Zwim Pool-Stuhl entfällt. Die Garantie gilt nicht für Produkte, die ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von Raz Design modifiziert wurden. Dazu gehören unter anderem Modifikationen durch die Verwendung von nicht autorisierten Teilen oder Zubehörteilen, Produkte, die durch Reparaturen an Bauteilen durch eine Person oder Personen, die nicht bei einem qualifizierten Raz-Händler beschäftigt sind, beschädigt wurden, oder ein Produkt, das durch Umstände beschädigt wurde, die außerhalb der Kontrolle von Raz Design liegen. Nur Raz Design hat die Befugnis zu bestimmen, ob die Umstände für eine Garantie in Betracht kommen oder nicht. Die Garantie gilt nicht für Probleme, die auf normalen Verschleiß oder die Nichteinhaltung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen zurückzuführen sind.

Die vorstehende Garantie ist ausschließlich und ersetzt alle anderen ausdrücklichen oder impliziten Garantien, einschließlich der impliziten Garantien der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. Das einzige Rechtsmittel bei Verstößen gegen irgendeine Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des defekten Produkts in Übereinstimmung mit den in diesem Dokument enthaltenen Bedingungen.

Die Anwendung einer impliziten Garantie erstreckt sich nicht über die Dauer der hierin vorgesehenen ausdrücklichen Garantie. Raz Design haftet nicht für Folge- oder Begleitschäden an Teilen oder dem ganzen Zwim mobilen Pool-Stuhl.

Der Rahmen und das Beschlagmaterial von Raz Design Inc. sind aus Edelstahl und Aluminium gefertigt, für den/das wir eine lebenslange Garantie gegen Korrosion gewähren. Bitte beachten Sie, dass diese lebenslange Garantie nur dem Erstkäufer/Benutzer des Zwim Pool-Stuhls gewährt wird, der bei einem qualifizierten Raz-Händler oder direkt bei Raz Design gekauft wurde. Die Nichteinhaltung der ordnungsgemäßen Reinigungshinweise kann zu Korrosion am Rahmen führen, wodurch diese Garantie erlischt. Darüber hinaus unterliegen alle Korrosionsansprüche einer Überprüfung und es kann die Rückgabe des betreffenden Gerätes zur gründlichen Prüfung verlangt werden, bevor eine Ersatzbestellung bearbeitet werden kann.

8.0 KONTAKTADRESSEN

Es ist wichtig, dass der Zwim Pool-Stuhl richtig montiert ist und alle Einstellungen sorgfältig vorgenommen werden. Aktuelle Handbücher können unter www.razdesigninc.com heruntergeladen werden. Zur Klärung eines Abschnitts dieses Handbuchs wenden Sie sich bitte an den Händler oder Hersteller.



HERSTELLER

USA UND WELTWEIT

Raz Design Inc.

135 Rainside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7

1.877.720.5678 / 416.751.5678

info@razdesigninc.com



WICHTIG!

PRODUKTE, DIE NICHT MEHR GEBRAUCHT WERDEN KÖNNEN, SIND GETRENNT VOM HAUSMÜLL ZU ENTSORGEN. DIES MUSS GEMÄSS DEN LOKALEN UND NATIONALEN VORSCHRIFTEN FÜR UMWELTSCHUTZ UND ROHSTOFFRECYCLING ERFOLGEN. WEITERE INFORMATIONEN ZUR KORREKTEN ENTSORGUNG FINDEN SIE AUF DER WEBSITE IHRER ÖRTLICHEN BEHÖRDE.

WENN SIE JEMALS DAS GEFÜHL HABEN, DASS EIN TEIL DES ZWIM POOL-STUHLS WARTUNGSPFLICHTIG IST, WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER. JEDLICHE PROBLEME, DIE DEN SICHEREN GEBRAUCH DES STUHLs BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNTEN, MÜSSEN UNVERZÜGLICH BEHOBEN WERDEN. DER HÄNDLER, DER DEN POOL-STUHL GELIEFERT HAT, MUSS KONTAKTIERT WERDEN, DAMIT REPARATUREN VOR DER BENUTZUNG DES STUHLs DURCHGEFÜHRT WERDEN KÖNNEN. DEM HÄNDLER MUSS ERKLÄRT WERDEN, DASS DER POOL-STUHL WARTUNGSBEDÜRFTIG UND BIS ZUR REPARATUR UND BEHEBUNG ALLER PROBLEME NICHT EINSATZBEREIT IST.

WENN IHR HÄNDLER AUS IRGEND EINEM GRUND NICHT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT REAGIERT, KONTAKTIEREN SIE BITTE RAZ DESIGN:

PER E-MAIL

info@razdesigninc.com

PER TELEFON:

1.877.720.5678 (Nordamerika)

+1.410.751.5678 (übrige Länder)